

Kathy Penner Sperling learned of these records being kept in the Tabor College archives.

We were quite energized by their contents as the long and laborious translations evolved.

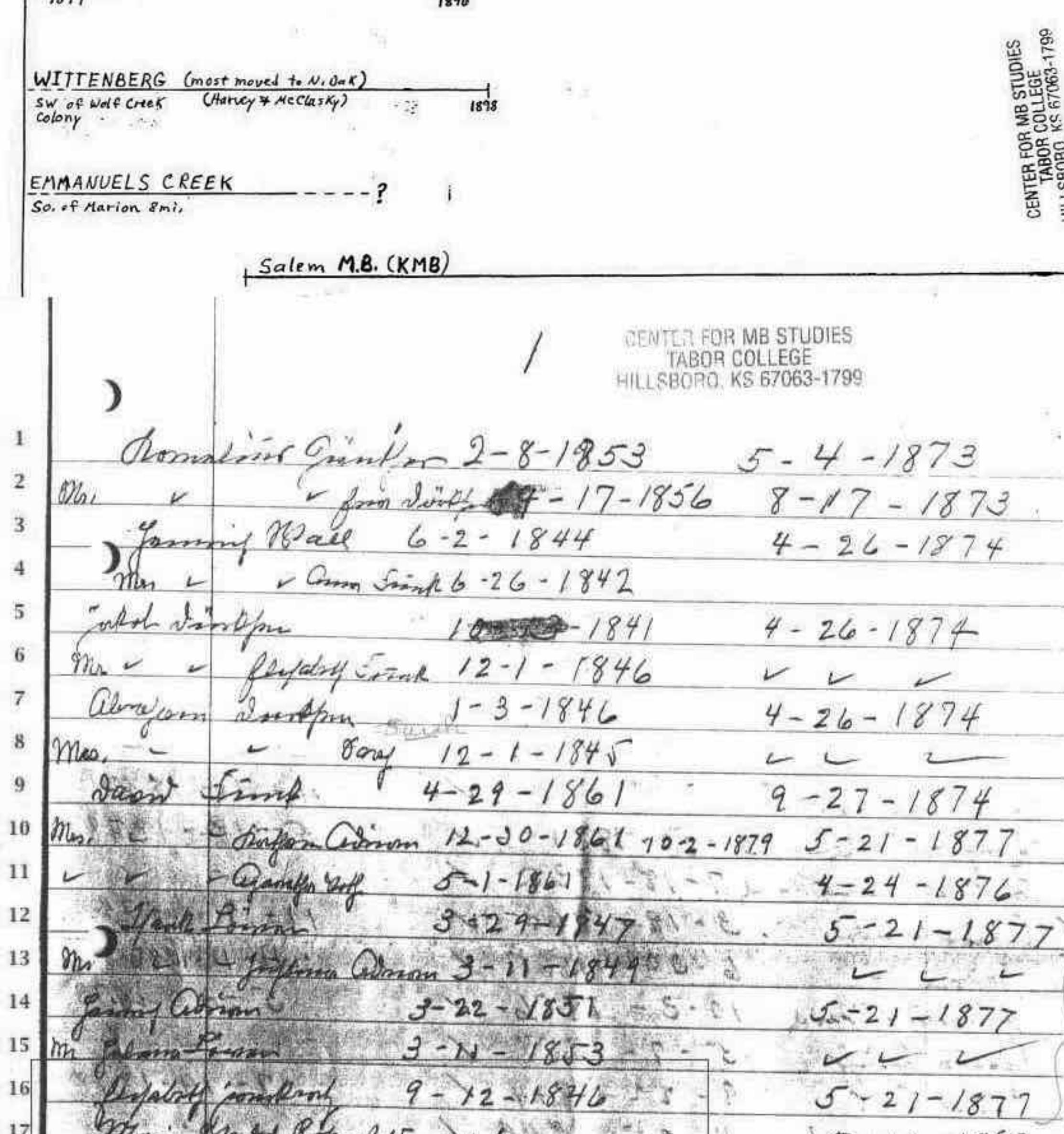
Kathy and Martha Becker of Freeman SD did most of the work. My contribution was limited to technical work to recover the faint letters and numbers.

Much has been learned of the Brothersfield Immigrants from Kathy and Martha's translations.

Mike Dirksen 2013

TIME LINE OF MENNONITE BRETHREN BEGINNINGS

IN TURNER and HUTCHINSON COUNTIES OF SOUTH DAKOTA
NOW THE SILVER LAKE CHURCH OF FREEMAN



CENTER FOR MB STUDIES
TABOR COLLEGE
HILLSBORO, KS 67063-1799

Salem M.B. (KMB)

CENTER FOR MB STUDIES
TABOR COLLEGE
HILLSBORO, KS 67063-1799

1	Domestic Gruber	2-8-1853	5-4-1873
2	Mr. v	from J. D. - 17-1856	8-17-1873
3	James W. Hall	6-2-1844	4-26-1874
4	Mr. v	Conn. S. - 26-1842	
5	Jacob D. Karpf	10-10-1841	4-26-1874
6	Mr. v	Heinrich Fink	12-1-1846
7	Abram Bauman	1-3-1846	4-26-1874
8	Mr. -	Booy	12-1-1845
9	Jacob Fink	4-29-1861	9-27-1874
10	Mr. v	John C. - 12-30-1861	10-2-1879
11	v	Georgie Hoff	5-1-1861
12	Heinrich Bauman	3-24-1847	5-21-1877
13	Mr. v	Joseph Marion Marion	3-11-1849
14	James Marion	3-22-1851	5-21-1877
15	Mr. Jakob Fink	3-11-1853	✓ ✓ ✓
16	Heinrich Bauman	9-12-1846	5-21-1877
17	Heinrich Bauman R. Bauman	9-1-1855	5-16-1880
18	Heinrich Bauman Baumann	11-9-1855	9-19-1880
19	James Marion	1-2-1822	7-1-1877
20	Heinrich Bauman from 1860	7-14-1824	✓
21	Heinrich Bauman	6-5-1824	9-8-1878
22	Heinrich Bauman 1830	5-26-1830	1-13-1882
23	Domestic	12-17-1858	4-11-1880
24	Conrad	12-10-1864	✓
25	James Marion Marion	6-18-1816	9-8-1878
26	James Marion Marion	11-9-1849	✓

Photocopied by Peggy Goertzen during visit to Silver Lake MB Church, August 1992.

CENTER FOR MB STUDIES
TABOR COLLEGE
HILLSBORO, KS 67063-1799

2

CENTER FOR MB STUDIES
TABOR COLLEGE
HILLSBORO, KS 67063-1799

27	Heinrich Bauman	4-28-1849	9-8-1878
28	James Marion Bauman	6-8-1857	✓
29	James Marion Bauman	1-15-1836	5-12-1872
30	(James Marion Bauman)	5-5-1840	✓
31	James Marion Bauman Middleton	6-17-1822	10-28-1878
32	James Marion Bauman	12-29-1826	✓
33	Heinrich Bauman	8-23-1842	5-25-1879
34	James Marion Bauman	3-17-1849	✓
35	Peter Baumann	9-14-1840	5-25-1879
36	James Marion Marion	7-25-1843	10-1-1866
37	Peter Baumann	10-5-1862	4-11-1880
38	Maria Baumann Baumann	1-6-1853	6-2-1879
39	(James Marion Bauman)	8-9-1839	6-2-1879
40	James Marion Baumann Baumann	2-26-1841	✓
41	Heinrich Bauman	4-1-1853	5-21-1877
42	James Marion Baumann Baumann	10-24-1859	6-8-1879
43	Gustav Baumann	1-21-1847	4-11-1880
44	James Marion Baumann Baumann	4-6-1854	11-25-1878
45	Heinrich Bauman	1-2-1856	6-26-1881
46	James Marion Baumann Baumann	1-1-1857	11-2-1877
47	James Marion Baumann Baumann	4-24-1846	6-26-1881
48	(James Marion Baumann Baumann)	4-19-1843	4-25-1872
49	Heinrich Bauman Baumann	4-20-1837	9-21-1879
50	James Marion Baumann Baumann	8-17-1843	✓
51	Maria Baumann Baumann	11-18-1862	7-2-1879
52	James Marion Baumann Baumann	4-13-1861	5-16-1880
53	Maria Baumann Baumann	8-8-1864	4-17-1885
54	Maria Baumann Baumann		5-16-1880

CENTER FOR MB STUDIES
TABOR COLLEGE
HILLSBORO, KS 67063-1799

3

CENTER FOR MB STUDIES
TABOR COLLEGE
HILLSBORO, KS 67063-1799

55	Heinrich Bauman	5-29-1822	9-10-1876
56	James Marion Baumann Baumann	10-12-1822	✓
57	Abraham Bauman	10-12-1857	✓
58	Heinrich Bauman	5-11-1861	4-24-1876
59	Heinrich Bauman	4-12-1841	4-24-1877
60	James Marion Bauman	3-4-1844	✓
61	Peter Baumann	6-21-1839	7-12-1878
62	James Marion Baumann	4-5-1821	✓
63	Heinrich Bauman	-	4-11-1880
64	James Marion Baumann	5-20-1831	5-18-1878
65	James Marion Baumann Baumann	7-18-1835	✓
66	James Marion Baumann	3-19-1860	11-9-1879
67	Heinrich Bauman	6-30-1865	4-11-1880
68	James Marion Baumann	10-3-1856	5-30-1878
69	James Marion Baumann	5-7-1858	✓
70	Heinrich Bauman	9-22-1844	7-14-1878
71	James Marion Baumann	4-21-1849	✓
72	Heinrich Bauman Baumann	6-8-1857	✓
73	Heinrich Bauman	8-23-1863	4-11-1880
74	Heinrich Bauman	8-17-1864	✓
75	Heinrich Bauman	6-8-1866	✓
76	Heinrich Bauman	8-3-1858	4-11-1880
77	Heinrich Bauman	5-10-1864	✓
78	Heinrich Bauman	1-20-1862	✓
79	Heinrich Bauman	11-15-1867	✓
80	James Marion Baumann Baumann	11-17-1859	5-9-1880
81	James Marion Baumann Baumann	9-12-1864	4-11-1880
82	James Marion Baumann Baumann	4-17-1859	5-9-1880
83	(Abraham Bauman)	12-18-1862	5-9-1880
84	Heinrich Bauman Baumann	10-21-1852	5-16-1880
85	James Marion Baumann	11-5-1859	✓
86	James Marion Baumann	4-10-1861	5-16-1880
87	James Marion Baumann	-	5-16-1880
88	Heinrich Bauman	4-8-1861	5-16-1880
89	Maria Baumann Baumann	11-18-1862	7-2-1879
90	James Marion Baumann	9-3-1847	6-6-1880
91	Maria Baumann Baumann	9-26-1851	✓
92	Abraham Bauman	1828	8-29-1880
93	Maria Baumann Baumann	7-16-1841	8- -
94	v	Vogel	8-29-1880
95	Abraham Bauman	10-10-1857	9-15-1876
96	Maria Baumann Baumann	6-23-1859	5-21-1877
97	Heinrich Bauman	3-19-1857	4-11-1880
98	Maria Baumann Baumann	1-20-1862	✓
99	James Marion Baumann	7-6-1838	4-10-1878
100	Maria Baumann Baumann	1-8-1842	✓
101	Peter Baumann	10-5-1862	4-11-1880
102	Heinrich Bauman Baumann	12-10-1864	✓
103	Heinrich Bauman Baumann	-	1868
104	Heinrich Bauman Baumann	-	1867
105	Heinrich Bauman Baumann	-	1862
106	Heinrich Bauman Baumann	-	1867
107	Heinrich Bauman Baumann	-	1871
108	Heinrich Bauman Baumann	-	1869
109	Maria Baumann Baumann	10-2-1867	7-20-1880
110	Maria Baumann Baumann	11-30-1867	4-11-1880

CENTER FOR MB STUDIES

TABOR COLLEGE

10-15-04

CENTER FOR MB STUDIES

TABOR COLLEGE

HILLSBORO, KS 67063-1799

Translation of the Brothersfield MB Church Book - Martha Becker and Kathy Sperling							
Line			Birth	Baptised	Immigration	GRANDMA	Notes by Mike Dirksen
1	Cornelius Guenther		8 Feb 1853	4 May 1873	1876 Vaderland	399506	The Brotherfield MB Guenthers were children of Franz, Cornelius was 1st leader of <u>Brotherfield MB</u> , 17 May 1877. Remained MB.
2	Mrs ✓ Eva ✓ Dirksen		17 Sep 1856	17 Aug 1873	1876 Vaderland	33998	The Brotherfield MB Dirksens were children of Heinrich, from Dircks farm 11 in Alexanderthal.
3	Heinrich Wall		2 Jun 1844	26 Apr 1874	1876 Vaderland	54466	The Brotherfield MB Wall brothers were raised by their mother's brothers on the Funk farm (12) in Alex'thal. Heinrich married Elisabeth Unruh in 1881. He became SDA on 26 Aug 1882. I think he is here in the Sontag Collection.
4	Mrs ✓ Anna Funk ✓		26 Jun 1842		1876 Vaderland	54467	The Brotherfield MB Funks were children of brothers Heinrich or Peter from Funk farm (12) in Alex'thal. Anna died bearing a child, 1880.
5	Jacob Dirksen		13 Oct 1841	26 Apr 1874	1876 Vaderland	33996	The Brotherfield MB Dirksens were children of Heinrich, from Dircks farm 11 in Alexanderthal. Here in the Sontag Collection.
6	Mrs ✓ Elizabeth Funk ✓		1 Dec 1846	✓ ✓ ✓	1876 Vaderland	34246	The Brotherfield MB Funks were children of brothers Heinrich or Peter from Funk farm (12) in Alex'thal.
7	Abraham Dirksen		3 Jan 1846	26 Apr 1874	1876 Vaderland	33904	The Brotherfield MB Dirksens were children of Heinrich, from Dircks farm 11 in Alexanderthal. Abraham was killed by lightning 1886. Here in the Sontag Collection.
8	Mrs ✓ Sarah Funk ✓		1 Dec 1846	✓ ✓ ✓	1876 Vaderland	34248	The Brotherfield MB Funks were children of brothers Heinrich or Peter from Funk farm (12) in Alex'thal. Later married 5 1896. Here in the Sontag Collection.
9	David Funk		29 Apr 1861	27 Sep 1874	1876 Vaderland	399460	The Brotherfield MB Funks were children of brothers Heinrich or Peter from Funk farm (12) in Alex'thal. 1st B'field MB leader with 1 17 May 1877. Became SDA. Married 3 times.
10	Mrs ✓ Katharina Adrian		20 Dec 1861	21 May 1877	1874 Hammonia	484356	The Brotherfield MB Adrians were children of Heinrich (19). She died 1879.
11	✓ ✓ Agnetha Voth		11 May 1861	24 Apr 1876	1874 Hammonia	399867	The Brotherfield MB Voths were children of brothers Jacob (55) or Abraham (92) from Crimea. Agnetha died about 1886 leaving David with 4 children.
12	Isaac Loewen		29 Mar 1847	21 May 1877	1874 Silesia	117205	The Brotherfield MB Loewens were children of brothers Jacob or Heinrich (26). Isaac and 14 replaced 1 and 9 as leaders of <u>Brotherfield MB</u> Nov 1877.
13	Mrs ✓ Justina Adrian		11 Mar 1849	✓ ✓ ✓	1874 Silesia	117204	The Brotherfield MB Adrians were children of Heinrich (19).
14	Heinrich Adrian		22 Mar 1851	21 May 1877	1874 Hammonia	27288	The Brotherfield MB Adrians were children of Heinrich (19). Heinrich (jr) and 12 were elected leaders of <u>Brotherfield MB</u> Nov 1877. He wrote this report.
15	Mrs ✓ Helena Loewen		11 Mar 1853	✓ ✓ ✓	1874 Hammonia	27289	The Brotherfield MB Loewens were children of brothers Jacob or Heinrich (26).
16	Elizabeth Pankratz		12 Sep 1846	21 May 1877	1874 SS Herder NY	402047	Came with many siblings, 31 yrs at baptism. Mother was Heinrichs. Had she been "loaned" to a Brotherfield family, as Justina Klassen was in 1853, at age 9?
17	Maria Wedel			16 May 1880	1874 Unknown ship	73719	If this is correct ID, she is also 54. Orphaned young. Rosenfeld Station
18	Elizabeth Unruh		9 Nov 1855	19 Sep 1880		103796	Unruh's daughter. Married widower 3 about 1881. Childstown Station
19	Heinrich Adrian (Sr)		6 Feb 1822	1 Jul 1877	1874 Hammonia	26985	Father of the Brotherfield MB Adrians.
20	Mrs Sara Klassen		14 Jul 1824	✓ ✓ ✓		26986	
21	Benjamin Dirks(en)		5 Jun 1824	8 Sep 1878		103920	Changed his name from Dirks to Dirksen between 1876 and 1881. Not related to Brotherfield Dirksens. Possibly related to Waldeim's David Dirks (#83184)
22	Mrs Susanna Wedel		26 May 1830			103921	Her sister's husband Henry Wedel (GM #399886) was a brother-in-law to Daniel Unruh (#103793). She died 13 Jan 1882
23	Cornelius Dirks(en)		17 Dec 1858	11 Apr 1880		103922	Son of 21 and brother to 38. Here in the Sontag Collection.
24	Mrs Anna (Dirksen)		10 Dec 1864	✓ ✓ ✓		399475	Daughter of 5. Here in the Sontag Collection.
25	Heinrich Loewen (Sr)		18 Jun 1816	8 Sep 1878		103887	The Brotherfield MB Loewens were children of brothers Jacob or Heinrich (26).
26	Mrs Maria Adrian		9 Nov 1847	✓ ✓ ✓	1874 Hammonia	103888	The Brotherfield MB Adrians were children of Heinrich (19).
PAGE 2							
27	Dietrich Loewen		28 Apr 1849	8 Sep 1878		343835	The Brotherfield MB Loewens were children of brothers Jacob or Heinrich (26).
28	Mrs Sarah Kroeker		8 Jun 1851	✓ ✓ ✓		343836	Was she related to Maria Kroeker Toews (#415067)?
29	Heinrich Reimer		15 Jan 1836	12 May 1872 ✓		399819	His daughter (109) married Aaron Peters.
30	Mrs Anna Enns		5 May 1840 ✓	✓ ✓ ✓		399820	
31	George Conrad Reimche		17 Jun 1822 ✓	28 Oct 1878	Middleton	414389	His Genealogy is available.
32	Mrs Johanna Baumbach		9 Dec 1826 ✓	✓ ✓ ✓	✓	345344	Hutchinson County Baumbachs were from Crimea, but not Mennonites. -S Lewis
33	Jacob Loewen		20 Aug 1842 ✓	25 May 1879		86296	The Brotherfield MB Loewens were children of brothers Jacob or Heinrich (26).
34	Mrs Helena Unruh		17 Mar 1849 ✓	✓ ✓ ✓		86297	The Brotherfield MB Unruhs were children of brothers Cornelius or Tobias (26).
35	Peter Wall		14 Sep 1840 ✓	25 May 1879		107973	The Brotherfield MB Wall brothers were raised by their mother's brothers on the Funk farm (12) in Alex'thal. Peter came to Brotherfield with Schellenberg from Kansas to revitalize the MB congregation in 1881. Here in the Sontag Collection.
36	Mrs Maria Buller		25 Jul 1843 ✓	1 Oct 1866		107974	Was she related to Jacob on line 59? Here in the Sontag Collection.
37	Peter Chester Wall		5 Oct 1862 ✓	11 Apr 1880		107975	First son of Peter Wall on line 35
38	Mrs Anna Pauline Dirks		6 Jan 1853 ✓	2 Jun 1879	Rosenfeld	103923	Daughter of Benjamin line 21 and sister to 23
39	Aaron Peters (Sr)		9 Aug 1839 ✓	2 Jun 1879		25997	His son Aaron married Reimer's (29) daughter (109)
40	Mrs Katharina Krause		26 Feb 1841 ✓	✓ ✓ ✓	Rosenfeld	25998	
41	Peter K. Adrian		1 Apr 1853 ✓	21 May 1877	1874 Hammonia	86774	The Brotherfield MB Adrians were children of Heinrich (19).
42	Mrs Carolina Dirks		24 Oct 1859 ✓	8 Jun 1880		86775	Susanna Carolina in GM
43	Gustav Hager		21 Jan 1847 ✓	11 Apr 1880		508876	
44	Mrs Sophia Reimche		6 Apr 1854 ✓	25 Nov 1878		664336	Daughter of George Konrad line 31. 1st husband died 1876
45	Ludwig Seibel		2 Jan 1856 ✓	26 Jun 1881		508875	
46	Mrs Charlotta Reimche		1 Jan 1855 ✓	2 Nov 1877	Middleton	508881	Daughter of George Konrad line 31.
47	Heinrich Delk		24 Apr 1846 ✓	26 Jun 1881	Middleton	240451	1st wife Reimche, another daughter of George Konrad line 31. Married Reiswig 1878
48	Mrs Maria Reiswig		19 Apr 1853 ✓	25 Apr 1872		240898	She was 23 when father settled in Scotland, SD. Is she here, or here, in the Sontag Collection?
49	Peter Isaac		20 Apr 1837	21 Sep 1879	Childstown	117645	
50	Mrs Anna Unruh		17 Aug 1843	✓ ✓ ✓	✓	117646	
51	Maria Isaak		18 Nov 1862	2 Jul 1879	✓	342621	Married Peters
52	Heinrich P. Unruh		13 Apr 1861	16 May 1880		73535	Same as line 86 ??
53	Mrs Helena Nachtigal		8 Aug 1864	17 Apr 1885		73709	
54	Mrs Maria Wedel			16 May 1880		73719	
PAGE 3							
55	Jacob Voith		29 May 1822 ✓	15 Sep 1876		399864	
56	Mrs Aganetha Ewert		12 Oct 1822 ✓	✓ ✓ ✓		399865	
57	Abraham Voith		12 Oct 1857 ✓	✓ ✓ ✓		399866	The Brotherfield MB Voiths were children of brothers Jacob (55) or Abraham (92) from Crimea.
58	Aganetha Voth		11 May 1861 ✓	24 Apr 1876	Also on line 11	399867	The Brotherfield MB Voiths were children of brothers Jacob (55) or Abraham (92) from Crimea.
59	Jacob Buller		12 Apr 1841 ✓	24 Apr 1877		106205	
60	Mrs Anna Voith		4 Mar 1844 ✓	✓ ✓ ✓		106204	The Brotherfield MB Voiths were children of brothers Jacob (55) or Abraham (92) from Crimea.
61	Peter Heinrichs		21 Jun 1839 ✓	12 Jul 1878		399873	Brother-in-law of Elisabeth 72, whom he later married.
62	Mrs Anna Falk		5 Apr 1821 ✓	✓ ✓ ✓		336316	Also Maria. See Notes.
63	Katharine Braun		✓	11 Apr 1880		343181	IF correct, she came with Elisabeth Heinrich's brother-in-law Peter Heinrichs. Mother was Schellenberg!
64	Heinrich Wedel		20 May 1831 ✓	18 May 1878		399886	
65	Mrs Wilhelmina Wedel		18 Jul 1835 ✓	✓ ✓ ✓		399887	
66	Mrs Anna Wedel		19 Mar 1860 ✓	9 Nov 1879		399890	child of line 64
67	Jacob Wedel		30 Jun 1865 ✓	11 Apr 1880		399892	child of line 64
68	Cornelius Wedel		3 Oct 1856 ✓	30 May 1878		399888	child of line 64
69	Mrs Anna Heinrichs		7 May 1858 ✓	✓ ✓ ✓		484333	
70	David Toews						